



# ASSOCIATION PERKINS-SUR-LE-LAC

JUNE 2008 - NEWSLETTER

## 2007-2008 ASSOCIATION BOARD OF DIRECTORS

### President

Raymond Guénette 613-241-8062 home  
819-671-7696 cottage

### Vice President

Kim Courtney-Wilson 819-671-5221 home

### Secretary

Joseph De Koninck 613-565-6129 home  
819-671-2643 cottage

### Treasurer

David Hodgkin 819-671-0249 home

### LAKE REPRESENTATIVES

#### Barnes

#### Louise

#### Donald Stanley

613-830-1724 h  
819-671-9945 c

#### Raymond Guénette

613-241-8062 h  
819-671-7696 c

#### Paul Strigner

613-746-0647 h  
819-671-8099 c

#### Claire Trépanier

819-671-9240 c

#### Maskinongé

#### Bataille

#### Claude Bergeron

819-671-0501 h

#### Mario Boucher

819-671-8457 h

#### Norm Cadieux

613-830-4868 h

#### Rhéaume

#### Joseph De

Koninck

613-565-6129 h

819-671-2643 c

#### Tony Bernard

613-737-4899 h

819-671-6547 c

#### Constance Hudak

613-761-9419 h

819-671-3094 c

#### Thérèse Lauzon

819-671-2633 c

#### Kim Courtney-

#### Wilson

819-671-5221 h

#### David Hodgkin

819-671-0249 h

#### Mark Mongeon

819-671-1422 h

#### Corrigan

#### Richard Murphy

613-565-8111 h

819-671-3709 c

#### Henry Brown

613-725-7673 h

#### Emile Zidichouski

613-591-0075 h

#### Des Épinettes

819-671-3978 c

#### Gregory Hill

613-744-6710 h

#### La Truite

#### Chris Hemmingway

819-671-8084 h



## PRESIDENT'S MESSAGE

*Our quality of life at the lake ...*

*Still working to maintain it for you !*

Last year I spoke to you about the challenges faced by our lakes and many others in the area – challenges resulting from increasing population and activity. So far our community of lakes under the PSLI umbrella has fared reasonably well in that we still enjoy a high quality of life and we place an extremely high priority on watching and controlling as best we can the various impacts upon the nature and water surrounding us.

This activity of watching and controlling our environment is your Association's top priority and for the past year our focus has been to better organize our ability to do so. I am pleased to report that a sound and solid work-plan has been developed by our Environment Committee headed by Chris Hemmingway and this group is working closely with Claude Bergeron who is our liaison to the Fédération des Lacs de Val-Des-Monts which has been of key support to us in critical areas such as water testing etc. I would like to take this opportunity to thank Messrs Hemmingway and Bergeron for their great work. It should also not go unnoticed that the Provincial Government has introduced new legislation phasing out the use of phosphates along with other measures to redress the decline in water quality throughout the province. The work of citizens and groups such as ours' needs to take advantage of this momentum.

Thanks should also to Kim Courtney who leads the Property Holdings and Issues Committee – work on this file is also of great importance because it is related to documenting and updating all information on the many pieces of property that PSLI owns. As a reminder, this property is largely made up of our private roads so you will appreciate that any work touching on access to many of our properties is serious stuff ! Finally, thanks must go to Constance Hudak and team for writing and producing this newsletter and other communications activity and to David Hodgkin our Treasurer. David continues to be a great contributor to PSLI not only as Treasurer but as a fountain of corporate knowledge.

Our ability to maintain momentum and to deliver on our overall work plan is dependent, however, on everyone's good will and ability to volunteer and help. Your executive's time, and the time on various committees is not paid and is given gladly so that we do not lose the beauty that is around us. We need help of other willing owners and I call upon you to donate a few hours every month and to sit on various committees. More information on the Committee Work plans and what is required for them to deliver will be provided at the **Annual General Meeting to be held July 20, 2008**. NOTE: in the event of rain the meeting will be held on the same day July 20, in the Val-des-Monts municipal library, J.A. Perkins Room in the village.

I look forward to seeing you at the AGM and if you have any questions or concerns please call me directly or contact me by email through the Association's website at: [info@psll.ca](mailto:info@psll.ca).

R.P. Guénette  
President

## ANNUAL MEETING

Please attend the Annual General Meeting which will commence at 9:30 am on Sunday July 20, 2008 at lac Bataille Beach. **NOTE** – in case of rain the meeting will be held at the same time on the same day but inside the Val des Monts Municipal Library – J.A Perkins Room. The Library is in the municipal complex directly across the street from the Marche Richelieu in the village. *PLEASE SEND MEMBERSHIP BY MAIL PRIOR TO THE MEETING* – this speeds the process and your cooperation would be appreciated. The Association will also be hosting a BBQ immediately following the AGM.

## BOAT LAUNCH ACCESS

All the lakes within the Domain are private and are not open to public access. This year the gate at the Lac Bataille boat launch will be closed to coincide with the trout fishing season i.e. April 25 to September 14. If you need to launch and/or take out your boat during this period please call one of the persons listed below. However, before calling please go through this checklist :

- out of courtesy to the volunteer with the key, please make arrangements 24 hrs in advance
- if you are not a member of PSLL each time the gate is unlocked you will be requested to pay a \$10.00 service fee in cash.
- Paid up members are admitted free of charge
- NO PERSONAL WATER CRAFT (SEA DOOS) can be admitted/launched
- CHECK YOUR BILGE WATER and EMPTY IT BEFORE YOU REACH THE LAKE ! You can contaminate our lake water with problems such as milfoil which you innocently picked up elsewhere.

The following volunteers have a key :

<b>Paul</b>	<b>819-671-4090</b>
<b>Odette</b>	<b>819- 671-3419</b>
<b>Denis</b>	<b>819-671-2633</b>
<b>Irma</b>	<b>819-671-1333</b>
<b>Louise</b>	<b>819-671-8383</b>
<b>David H.</b>	<b>819-671-0249</b>
<b>David K.</b>	<b>819-671-8377</b>



Happy Boating!

# GARBAGE COLLECTION

## SUMMER SCHEDULE

As of April 24th to Sept. 30th, garbage is picked up every Wednesday, although recyclable materials are picked up on alternate Wednesdays, which is June 4th, June 18th, etc. until the end of September.

## WINTER SCHEDULE

From the 1st of October, garbage will be picked up every second week alternating with recyclable materials pick up.

For more information please consult the schedule included with your tax bill in 2008.

## GARBAGE

### ACCEPTABLE

- General garbage in garbage cans or garbage bins
- Large articles such as refrigerators, sofas, beds...

### NOT ACCEPTABLE

- Recyclable items
- Hazardous household products such as paint, oil, propane and gas tanks
- Compost materials such as leaves, branches, sod
- Construction materials such as concrete, bricks, plywood...

### TIRES

Old tires may be dropped off at  
1) Garage Déziel, 93, du Carrefour Road  
2) Garage Oakley-Carey, 1570, du Carrefour Road



More specific information on this topic can be found at the municipal Web site at [www.val-des-monts.net](http://www.val-des-monts.net) or the municipality at 819-457-9400.

### RECYCLABLE MATERIALS

#### ACCEPTABLE

- All paper products, metal containers, bottles and glass, plastics of all kinds (containers and bags), cans of all kinds, aluminum.....Everything must be clean.

#### NOT ACCEPTABLE

- No other materials are accepted such as garbage, construction materials, dangerous household products, tires, paint, oil, styrofoam and compost materials.

## PROTECT YOUR GARBAGE FROM ANIMALS

**Put your garbage bags or garbage cans in your garbage bin or tie your garbage can with a “bungee cord”. Otherwise you will have unwanted visitors and you will have to pick up your strewn garbage. It’s not a pleasant job!**

## THE BEST DEAL IN TOWN FOR 11 CENTS PER DAY!

Last year your Executive called upon all owners to start turning the membership statistics around. We all enjoy property that is worth hundreds of thousands of dollars and is increasing in value each year. The steady climb in value is not just a measure of demand for recreational property, but it is a function of demand for property that has a history and strong future likelihood for clean water and pleasant, healthy environment over all. This history and future predictability is in the hands of PSLL and the work of volunteers described throughout this newsletter.

In 2006, only 220 of your neighbours of a total of 495 owners chose to subscribe to PSLL membership. A participation rate of 44% was really discouraging. The picture for our lakes in 2007 has brightened considerably and WE HAVE CLIMBED TO 58%.

	Paid Members	Owners	Per Cent Paid
Barnes	36	68	53%
Bataille	110	177	62%
Rheume	108	174	62%
Other	31	71	44%
	285	490	58%



The \$40.00 membership fee gives participants a host of tangible and intangible benefits. So – please consider membership payment for this year and please encourage your neighbours and other non participants to do so as well. For 11 cents a day as a paid member you will receive :

- regular communication (the PSLL Newsletter and website psll.ca)
- thorough water testing of the lakes and follow up (records date back to 2002)
- participation in the Fédération des lacs de Val-des-Monts and other environmental associations
- fish stocking since 1989
- spring distribution of free trees (900 this year)
- subsidies to various road committees
- installation of NO HUNTING signs in cooperation with other surrounding land owners
- lobbying for improvements to roads, garbage, HWY 366, septic systems inspection and grey water
- promotion of shoreline management and forestry management
- safe boating and speed regulation
- acquisition and maintenance of Lac Bataille beach for private/member boat launch and control over public access
- legal representation to protect our holdings

Your property and peace of mind are surely worth \$40.00 **or 11 cents per day!** Please renew your membership this year and encourage your neighbours to do the same.

If there are suggestions as to how you think we might improve / increase membership, we welcome your suggestions.

***Your association is not a social club but a small business!***

***Do not postpone your membership payment!***

***Do it now! We need it!***

## FISH STOCKING – WHAT’S GOOD AND WHAT’S BAD?

The Association has been asked whether fish stocking has an environmental impact on our lakes, and whether we should continue stocking with Rainbow Trout or try another species? We have also been asked why we spend a significant amount of our annual revenue on something that seemingly only benefits a minority of owners i.e. the anglers.

The introduction of fish, whether accidental or intentional, has had, and continues to have an impact on the ecology of our lakes. Long-time residents and cottagers recall catching Lake Trout and other fish that you’ll no longer see in some of our lakes. Others have noticed changes in the types of aquatic organisms that inhabit our lakes. Some of these changes may have occurred as a result of other human activities or natural processes, but introduced fish have played a role.



It could be argued that from an ecological perspective, the lakes have reached a new equilibrium as a result of the stocking program. Since stocked Rainbow Trout generally don’t reproduce in our lakes, stocking with roughly the same number of fish each year keeps their population up and maintains the balance that’s now established (**note:** the Environment Committee will be looking at the feasibility of stocking with other types of fish).

If we were to stop stocking, we could see shifts in the numbers of other fish and aquatic organisms since there would be less competition for food and space. On the other hand, as long as we stock, there is always a risk, though it may be small, that we could introduce fish diseases or some type of invasive aquatic plant, fish, etc.

Because of the danger just mentioned, the Environment Committee will continue to control and manage the fish stocking of our lakes. **When individuals start taking fish stocking into their own hands the potential for environmental damage goes way up!** Individuals take fish from multiple lakes and transport them in water from those lakes, which then gets dumped into our lakes. Invasive aquatic plants and aquatic organisms can be unwittingly introduced and wreak havoc on a lake’s ecology, not to mention your home and cottage property values. Just ask residents of Lac St. Pierre about their milfoil problem!

Although there will always be a risk to our lakes that comes with stocking, we feel that the potential risk is greatly reduced if the stocking program is undertaken by the Association on behalf of the members. We ensure that there is a legal permit to stock, that the program is monitored, and that fish are obtained from a registered aquaculture farm. Ensuring that the stocking of our lakes is done responsibly really benefits all of us, not just the anglers!

If you wish to hear more about the pros and cons of fish stocking and make your views known, be sure to attend the Annual General Meeting on July 20, 2008.

For more information in the meantime, visit our website to read France Joncas’ 2004 Report on Fish Stocking and to find links to other relevant information.

***Good fishing but don’t forget your fishing licence***

## PSLL - WHO ARE WE?

The Property Owners Association of PSLL represents just under 500 property owners situated at nine lakes. These lakes, in descending order of size are Rheaume, Bataille, Maskinonge, Louise, Barnes, Corrigan, Epinettes, Chevreuil and Truite. Owners can be proud of the fact that each morning, the sun rises over our property BEFORE it reaches any part of Florida. Our longitude places us in line with Cape Hatteras (North Carolina), Exuma in the Bahamas and Lima Peru ! While we cannot compare ourselves to Lima's altitude no part of PSLL is lower than 200 metres above sea level. By comparison the Village of Perkins is at 120 meters and the Ottawa river at Parliament Hill is less than 42 metres above sea level. From the time water flows from our lakes eventually to the Ottawa River it drops by more than three times the height of Niagara Falls. Because of our passion for our piece of heaven and because our water touches so many we are very concerned about water quality. See related articles about your Environment Committee, fish stocking and what you can do to maintain paradise.



**MUNICIPALITÉ DE VAL-DES-MONTS**  
**1 ROUTE DU CARREFOUR, VAL-DES-MONTS (QUÉBEC) J8N 4E9**  
**TÉLÉPHONE: 819 457-9400 - TÉLÉCOPIEUR: 819 457-4141**

---

### To all members of the Perkins-sur-le-Lac Association

I would like to thank the members and the Association for the continued support in helping the Municipality attain its goals in regards to the Environment. We can make a difference when we all work together.

#### Elections

The next municipal elections will take place November 2009. The ward boundaries are currently under review and subject to eventual approval by the Quebec Government. Residents will be advised of the changes once they are final.

#### Fires

A person who willingly or unwillingly causes a fire, will be charged and fined for any expenses related to extinguishing the fire. Fires can destroy property, wilderness and sometimes lives. This is your wilderness too, but remember, it also belongs to our wildlife. You can obtain a burning permit at the Municipal Office.

#### Roads

Complaints in regards to the Municipal roads, must be made to the Municipality or to your Municipality Councillor. Please, do not make the complaints to the personnel at the Municipal garages. Ward 3 is expected to benefit from road upgrades this summer (2008) and next summer (2009). I am not allowed to divulge the specifics since the Municipal Council has not yet approved the programs nor the expenditures.

#### Blue -Green Algae

Within the Municipality of Val-des-Monts certain lakes have encountered some contamination, due to the blue-green algae during the fall of 2007. The lakes affected are McMullen Lake (Orange Lake), Saint-Pierre, McGregor Lake, as well as Mud Bay on McGregor Lake. One of the principal causes of the blue-green algae bloom is the elevated concentration of phosphates in the water plus general degradation of water caused by shoreline erosion, inadequate septic systems etc. All of these factors are being addressed by your Association and are discussed in the Newsletter.

In addition, let me remind you that **the use of fertilizers and pesticides is prohibited throughout all of Val-des-Monts**. This decision of the Municipal Council is to ensure a better protection of the lakes and rivers, etc., specifically by reducing the discharge of phosphate in the environment.

It is possible for you to report the presence of cyan blue – algae bacteria by contacting the Regional Direction of the *ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Pcs (MDDEP)*, AT 819-772-3434. You may also, find more information on this subject by browsing the MDDEP Web Site: [www.menv.gouv.qc.ca](http://www.menv.gouv.qc.ca)

Sincerely,

Margaret C. Carey  
 Councillor of Ward #3  
 Tel: 819-671-3278  
 Fax: 819-671-7480  
 E-Mail: [mccarey@storm.ca](mailto:mccarey@storm.ca)



## OUR LAKES – WHAT GOES IN STAYS IN! SO KEEP CHEMICALS OUT – GO GREEN!

Did you know that Cascade dishwasher soap contains 1 gm of phosphates per tablespoon? So, if you use your dishwasher once a day and use 2-6 tablespoons of soap, you will generate 700 – 2,100 gm of phosphates per family, per year. Even though fertilizers have been banned, the consequences of using a common dishwasher detergent are as bad and are doing significant damage to our lakes. Your septic system is not designed to keep phosphates out of our lakes. All phosphates used in any product end up in the lake and promote the growth of weeds and algae.

**SO WHAT CAN YOU DO?** Use bio-degradable dishwasher soap available in most stores including in Val-des-Monts. Make sure that the product says it's phosphate-free! If you find that it does not clean well enough then just add some vinegar to the dishwasher's closed compartment instead of soap. Isn't it worth it to tolerate a few spots on a glass for the sake of having a clean lake for our children to swim in?

### **OTHER SIMPLE GREEN CLEANING SUGGESTIONS:**

**Window Cleaner** – mix 1 liter (1 qt) of warm water with 10 ml (2 tsp) vinegar and spray on glass. Use newspaper to rub dry for no streaks.

**Disinfectant** – hospitals use 125 ml (½ c) borax mixed with 4 liters (1 gal) hot water to disinfect and deodorize (store and keep).

**All-purpose cleaner** – 125 ml (½ c) vinegar mixed with 65 ml (¼ c) baking soda added to 2 liters (½ gal) water. Store and keep.

**Non-abrasive cleaner** – sprinkle baking soda onto a damp sponge or cloth and clean counter tops, sinks, bathtubs, ovens and fiberglass.

**Oven cleaner** – mix 65 ml (¼ c) baking soda with 30 ml (2 tbsp) salt. Add hot water to make a paste. Let paste sit for 5 minutes and apply to oven walls (keep off wires and heating elements).

**Toilet cleaner** – add 65 ml (¼ c) baking soda to the toilet bowl and sprinkle in a bit of vinegar. Let sit for ½ hour – scrub and flush.

Caution – do not use homemade products with commercial products – unpredictable reactions might occur. Also, ensure that all homemade cleaning products are clearly labeled and out of reach of children.

If you're not the type that likes to make your own cleaning products, don't worry, going green is the popular thing to do these days. As a result, you'll find **many stores in Ottawa and in the Outaouais now stock 'green' versions of your favourite products, from dish liquids to toilet cleaners. CHECK OUT THE ENVIRO-TABLE AT THE UPCOMING AGM TO SEE A SELECTION OF THESE PRODUCTS and hear first-hand reviews on how well they work!**

The population of our lakes is changing from the traditional weekend and seasonal cottager to that of full time and/or seasonal resident. Our lakes cannot sustain a chemical infusion of a city lifestyle. Cities have massive water treatment plants. We don't. Thanks for thinking and acting "GREEN".

## ***THE SHORE AND THE LITTORAL: PROTECTED ZONES***

These environments are essential to the health of a waterway. This is why they are protected by federal, provincial and municipal laws and bylaws.

Tree cutting and construction at the shoreline are not permitted nor are the building of retaining walls and the filling and dredging of the littoral.

Contact your municipality and the ministries involved in order to make sure that you have all the required authorisations before doing any construction work near or in the water.

**Prevention is still the best means to avoid causing damage to your lake or waterway.**

### ***CONSULT BEFORE YOU ACT!***

#### **GETTING ACQUAINTED WITH YOUR LAKESIDE**

**The shore** is the strip of land that borders lakes and waterways. It marks the transition between land and water, and begins where the littoral ends. The shore harbours river and lakeside vegetation, trees, bushes and grasses – all of which play a crucial role in protecting the waterway.

**The littoral** is the section of water that extends from the edge of the shore toward the centre of the lake or waterway. It begins at the limit the waters reach during flooding.

#### **A HEALTHY SHORE:**

- Prevents sediments and other natural fertilizers from reaching the lake. It preserves water quality – enabling us to take part in pleasant activities in clean water.
- Prevents shore erosion. Plant roots form a very strong and closely woven mesh that creates a strong mechanical barrier to erosion due to waves and winter ice. A healthy shore is much more effective than artificial barriers such as rock walls or retaining walls of wood or concrete.
- Provides shade, thus reducing the water temperature of shallow water and the littoral. Water that is too hot induces excessive growth of algae and causes heat-sensitive species of fish to disappear.
- Is an excellent habitat for plant and animal life, in other words, spend less time and money on landscaping and invest in field guides and binoculars so that you can get acquainted with the living creatures that you must protect!

### ***The Environment Committee***



In recognition of the important role the local environment plays in the enjoyment of our properties and our need to protect it, the Association formed an Environment Committee. The Committee has two main objectives:

- To protect and improve the ecological milieu of Perkins-sur-le-Lac (PSLL);
- To educate property owners of PSLL in matters of conservation and sustainable use of the PSLL environment, thereby allowing for the full and continued value and enjoyment of their properties.

To carry out this mandate, we are tackling a diverse range of issues and activities, including the lake water testing program, as well as investigating the impact of fish stocking, the health of our lakes and local forest and the promotion of more environmentally friendly cleaning products. In this past year alone, the Committee co-ordinated the distribution and planting of 900 seedlings. Given this broad range of activity we need a diverse range of expertise on the committee and welcome any volunteers.

Have you ever wondered why many of the birch and poplar trees are dying off in our forests? What enviro-friendly products are out there and do they work? Is fish stocking having an impact on our lakes? Find out the answer to these and other questions on our website ([psll.ca](http://psll.ca)) and at this year's AGM meeting!



**GARAGE SALE  
LAC BATAILLE BEACH  
JULY 5, 2008 (rain date July 6)  
8am to 2pm**

**COME AND SET UP YOUR OWN TABLE/keep your profits or donate to PSLL**

You can donate articles to the PSLL table and we will sell them

**NO CHARGE TO MEMBERS \$10.00 TO NON MEMBERS**

We will not accept large items such as stove, fridge, sofa, boat, etc., but a bulletin board will be available to announce them.

**Information: Louise Lemieux at  
819 671-8383**

There is a demand for books, games and small appliances. Each article sold, given or exchanged is one less item in the garbage bin.

*Come, Socialize & bring others!*

We can pick up your donated items if notified at least 5 days prior to the sale.

**Thank you to the people who donated their profits or articles to PSLL 2007 garage sale.**

**PSLL PHOTO CONTEST**

Your Association's website psll.ca is a tremendous tool for your reference and information. With it's new look, thanks to our volunteer "Web Master" France Joncas, you will find a wealth of information not to mention the winning photos from last year's shutterbug contest. Kudos to the winners:

Boating Category – Paul Bertelmann's lone canoe in the culvert between Bataille and Rheume – whimsy and an enjoyment of geometric shapes

Flora Category - David Kearn submitted a lovely and strong geometric reflection of lake, tree, water

Fauna - Paul Bertelmann also captured a shot of one of our loons that could rival anything in Canadian Geographic Magazine.



**CONGRATULATIONS TO OUR WINNERS AND TO ALL ENTRANTS!**

**6TH VAL-DES-MONTS WATER QUALITY DAY July 12th, 2008**

*Val-des-Monts' Lakes Federation opens its doors to the citizens and cottagers during its annual Water Quality Day*

This sixth annual Water Quality Day will be held Saturday, July 12th at 10 a.m. at the Municipal Library, J.A. Perkins Room.

The Water Quality Day is an initiative of Val-des-Monts' lakes while aiming for clean and clear water as a result.

In order to achieve that goal, their vision is to position the problematic of the lakes' deterioration in the heart of the Municipality's and its population's strategic decisions.

*Please join us in large numbers for the benefit of our lakes.*

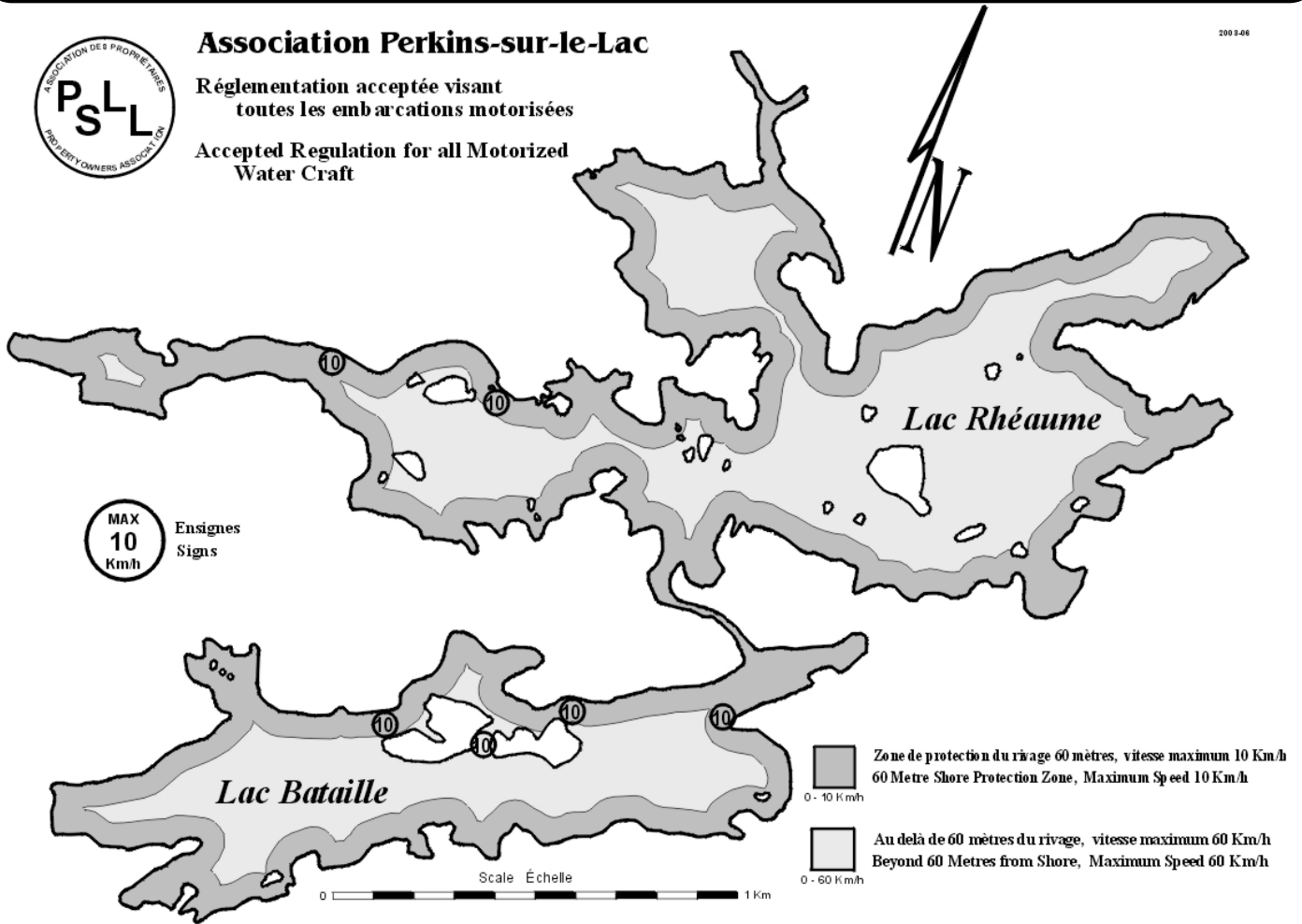


**Association Perkins-sur-le-Lac**

Réglementation acceptée visant toutes les embarcations motorisées

Accepted Regulation for all Motorized Water Craft

2003-06



**Boating Regulations – Time is running OUT !**

To operate your powered boat you must obtain a Pleasure Craft Operator Card by September 15, 2009. In fact, all operators born after April 1<sup>st</sup>. 1983 must NOW have the card regardless of age or horsepower of the boat or watercraft. All operators of motorized boats of less than 4 meters also need the card.

Operator Cards can be obtained by successfully completing a boating safety course delivered by suppliers recognized by Transport Canada. To find a course in your area please call 1-800 -267-6687 and/or visit Transport Canada’s web site for all relevant additional information at <http://www.boatingsafety.gc.ca/>

**Safety on our Lakes – Watch out for Others and Watch out for Our Loons!**

Always wear your life jackets when boating ! Always operate your powered boat safely and be courteous of others. PLEASE RESPECT THE SPEED REGULATIONS ON BATAILLE AND RHEAUME as per the attached map. Excessive speed through narrow channels and bays is – disruptive to your fellow owners at those sites.

- *disruptive to the shoreline and nesting loons*
- *dangerous to canoes, paddleboats, kayaks*



“Sea Doos “ are discouraged and frowned upon by PSLL and its membership. These craft will NOT be permitted to be launched at the Lac Bataille Boat Launch. If you do operate such a craft, or allow a member of your family to do so, please please abide by the requests for safe, courteous and speed regulation stipulated above. Riding a Sea Doo repeatedly in circles and/or quickly through narrow channels is dangerous and extremely discourteous. We hope we will have your cooperation.

**Respect speed limits set out on the map above!**



# Association Perkins-sur-le-Lac



**Association Perkins-sur-le-lac  
Frequently Requested Numbers  
Website: [psll.ca](http://psll.ca)**

**ANIMALS**

**Beavers:**

- ◆ For trapping in season (Autumn after October 30)  
Mario Boucher 819-671-8457

**Dogs and Other Domestic Animals (Municipal By-Law  
N° 03-RM02):**

- ◆ Dog licences and services (Outaouais SPCA) 819-243-2004

**Other Animals (bears, etc.):**

- ◆ Société de la faune, Gatineau 819-772-3434
- ◆ Poaching 1-800-463-2191

**BEACH – Lac BATAILLE**

**Gate Access (Please call the day before):**

- ◆ Paul 819-671-4090
- ◆ Odette 819-671-3419
- ◆ Denis 819-671-2633
- ◆ Irma 819-671-1333
- ◆ Louise 819-671-8383
- ◆ David H. 819-671-0249
- ◆ David K. 819-671-8377

**BIRDS**

- ◆ Wild Bird Care Centre 1-613-828-2849

**BOATING**

**For dangerous boating contact:**

- ◆ MRC des Collines Police 1-888-459-9911

**BUILDING PERMITS**

- ◆ Municipality of Val-des-Monts 819-457-9400

**FEDERATION OF LAKES OF VAL-DES-MONTS**

[www.federationdeslacs.ca](http://www.federationdeslacs.ca)

**FIRE**

**Emergency: 911**

Information regarding permits for burning:

- ◆ Municipal Reception 819-457-9400

**GARBAGE / RECLYCLING**

- ◆ Dumouchel 819-827-9144

**HEALTH**

**Emergency: 911**

- ◆ Clinic (CLSC), 1884 du Carrefour (24 / 7) 819-671-3777
- ◆ Hospital – Gatineau 819-561-8100
- ◆ Hospital – Hull 819-595-6000
- ◆ Hospital – Wakefield 819-459-2342

**HYDRO QUÉBEC**

- ◆ Power Failures 1-800-790-2424
- ◆ Customer Service 819-776-1511

**MUNICIPALITY OF VAL-DES-MONTS**

[www.val-des-monts.net](http://www.val-des-monts.net)

- ◆ Reception 819-457-9400
- ◆ Councillor, Margaret Carey 819-671-3278
- ◆ Fax 819-671-7480
- ◆ Complaints 819-457-9400, ext. 0
- ◆ Weekends 819-457-9400, ext. 1

**NEWSPAPERS**

- ◆ Ottawa Citizen 613-596-1950
- ◆ Le Droit 613-562-0555
- ◆ Journal l'Envol des Monts 819-671-1502

**NOISE / DISTURBANCES**

- ◆ MRC des Collines Police 1-888-459-9911

**POLICE**

**Emergency: 911**

- ◆ Non-urgent calls 1-819-459-9911
- ◆ or toll-free 1-888-459-9911
- ◆ Information 1-819-459-2422
- ◆ or toll-free 1-877-459-2422

**POSTAL BOXES**

- ◆ Canada Post 819-772-4808

**ROADS**

**Municipal:**

- ◆ Complaints 819-457-9400
- ◆ Weekends ext. 0 or ext. 1

**Private (Contact your local road committee):**

- ◆ Lac Barnes Road, Kim Poulin 613-739-7322
- ◆ Cottage 819-671-7209
- ◆ de la Barrière Road, Paul Strigner 819-746-0647
- ◆ Pintades Road, Jean Montgrain 819-671-7545
- ◆ North Rhéaume Road, Daryl Neve 819-725-6933
- ◆ West Rhéaume Road, David Hodgkin 819-671-0249

**SEPTIC SYSTEMS / PERMITS / PUBLICATIONS**

- ◆ Municipality of Val-des-Monts 819-457-9400
- ◆ Pumping: See the Yellow Pages under *Septic Tanks – Cleaning*

**SHORELINES**

- ◆ See the Municipal publication, *Environmental and Land Use Planning*
- ◆ Contact the Municipality, as for Building Permits

**TELEPHONE**

**All services including disconnections, defective lines, etc.:**

- ◆ Quebec Bell Customer Services

**Avis de Convocation**

**Notice**

**ASSOCIATION PERKINS SUR-LE-LAC**

**ORDRE DU JOUR  
DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE  
Dimanche, le 20 juillet 2008 9 h 30  
à la plage du lac Bataille**

Veillez noter : en cas de pluie la réunion se tiendra le même jour le 20 juillet, à la bibliothèque municipale, salle J.A. Perkins.

1. **Adoption de l'ordre du jour**
2. **Adoption du procès-verbal**
  - 2.1 L'AGA du 16 juillet 2006
3. **Rapport de la présidente**
  - 3.1 Bulletin de l'Association
  - 3.2 Mise à jour du dossier Grand-Pic
4. **Rapport du trésorier**
  - 4.1 Les états financiers pour l'année 2007
  - 4.2 Le budget provisoire pour l'année 2008
5. **Revue du plan de travail de l'Association**
6. **Rapport des représentants de lacs**
7. **Environnement**
  - 7.1 Mise à jour de la qualité de l'eau
  - 7.2 L'ensemencement de poissons
8. **Recommandations de l'assemblée au Conseil d'administration**
9. **Élection des membres du Conseil d'administration**
10. **Varia**

*SVP apporter cet ordre du jour à l'assemblée*

**AGENDA  
ANNUAL GENERAL MEETING  
Sunday, July 20, 2008 at 9:30am  
Lac Bataille Beach**

Note: in the event of rain the meeting will be held on the same day July 20, in the Val-des-Monts municipal library, J.A. Perkins Room in the village.

1. **Approval of the Agenda**
2. **Approval of Minutes**
  - 2.1 AGM of July 16, 2007
3. **President's Report**
  - 3.1 Association Newsletter
  - 3.2 Update of Grand Pic file
4. **Treasurer's Report**
  - 4.1 2007 Financial Statements
  - 4.2 Projected 2008 Budget
5. **Review of work plan of the Association**
6. **Report from Lake Representatives**
7. **Environment**
  - 7.1 Water Quality Update
  - 7.2 Fish Stocking
8. **Recommendations of the Assembly to the Board of Directors**
9. **Election of the Board of Directors**
10. **Other Business**

*Please bring this Agenda to the meeting*

CONSEIL D'ADMINISTRATION DE PSLL  
PSLL BOARD OF DIRECTORS

Terme des membres du Conseil  
PRÉVISION DE ROTATION

Terms of Office for Members of the Board  
PROVISION OF ROTATION

Tous les directeurs seront élus par les membres à l'assemblée générale annuelle.

All Officers shall be elected by the members at the annual general meeting.

Tous les termes sont pour une période de deux (2) ans. Afin d'avoir une continuité, le Président et la Secrétaire seront élus une année et le Trésorier sera élu l'année suivante.

All terms are for a period of two (2) years. The President and Secretary shall be elected in one year **and** the Treasurer elected the following year to ensure continuity.

Tous les termes peuvent être renouvelés à la fin du terme.

All terms will be renewable at the end of the mandate.

*Les postes en élection sont indiqués par un astérisque \**

*The positions open for election are marked with an asterisk \**

COMITÉ EXÉCUTIF/EXECUTIVE COMMITTEE

FIN DU MANDAT/END OF MANDATE

**Président(e)/President**  
Raymond Guénette

Juillet/July 2009

**Vice-Président(e)/Vice-President**  
Kim Courtney-Wilson

\*

Juillet/July 2008

**Secrétaire/Secretary**  
Joseph De Koninck

\*

Juillet/July 2009

**Trésorier/Treasurer**  
David Hodgkin

\*

Juillet/July 2008

CONSEILLERS DES LACS/LAKE REPRESENTATIVES

**Bataille (4)**

Thérèse Lauzon  
Constance Hudak  
Mario Boucher  
Normand Cadieux

\*

Juillet/July 2009

\*

Juillet/July 2008

\*

Juillet/July 2009

\*

Juillet/July 2008

**Rhéaume (4)**

Emile Zidichouski  
Tony Bernard  
Mark Mongeon  
Richard Murphy

\*

Juillet/July 2009

\*

Juillet/July 2009

\*

Juillet/July 2008

\*

Juillet/July 2008

**Barnes (2)**

Paul Strigner  
Ronald Stanley

\*

Juillet/July 2008

Juillet/July 2009

**Louise (1)**

Claire Trépanier

Juillet/July 2009

**Truite (1)**

Chris Hemmingway

\*

Juillet/July 2008

**Épinette (1)**

Greg Hill

Juillet/July 2009

**Maskinonge (1)**

Claude Bergeron

\*

Juillet/July 2008

**Corrigan (1)**

Henry Brown

\*

Juillet/July 2008

**Postes vacants/Vacancy**

Chevreuil (1)

\*





**Adhésion / renseignements – 2008**  
**Membership / Mailing List Information – 2008**

Association Perkins-sur-le-Lac [psll.ca](http://psll.ca)  
 46, chemin des Orioles, Val-des-Monts, QC, J8N 6L8

**A. RÉSIDENCE – RESIDENCE (Adresse postale – Mailing address)**

Nom de famille / Last Name		Prénom(s) – First Name(s)	
Adresse – Address			Téléphone – Telephone
Ville – City	Province	Code Postal	Courriel – Email

**B. RÉSIDENCE ESTIVALE – SUMMER RESIDENCE**

N° civique – Civic N° & Nom du chemin – Street Name	Lac – Lake	Téléphone – Telephone
---	------------	-----------------------

**ADHÉSION / MEMBERSHIP**

- Oui** (chèque au montant de 40 \$ payable à : Association PSSL)  
 Yes (\$40 cheque payable to: Association PSSL)
- Non** (Aucun intérêt à l'adhésion à ce temps)  
 No (Not interested in being a member at this time)

**C. AUTRES RENSEIGNEMENTS – OTHER INFORMATION**

- Je désire la correspondance en français       I'd like to receive the correspondence in English
- Je désire recevoir *Le Bulletin* par courriel       I'd like to receive the *Newsletter* via e-mail

S.V.P., veuillez changer mon adresse comme suit :  
 Please change my address as follows:

Nom de famille – Last Name		Prénom(s) – First Name(s)	
Adresse – Address			Téléphone – Telephone
Ville – City	Province	Code Postal(e)	Courriel – Email

- J'aimerais porter à votre attention les préoccupation/commentaires suivant:**  
**I would like to bring the following comments/concerns to your attention:**

---



---



---



---

au verso / over ↘